

Überflutungsmelder mit Anschlussmodul / Flooding detector with connecting module

**Diese Gebrauchsanleitung enthält wichtige Hinweise!
Sie ist dem Endverbraucher auszuhändigen und von
diesem sorgfältig aufzubewahren!**

Hinweis:
Vor Einbau die Komponenten auf ihren einwandfreien
Zustand prüfen, beschädigte Teile nicht einbauen.

**This user manual contains important notes!
It must be handed out to the end user who must
keep it in a safe place!**

Note:
Prior to installation, check components for proper
condition; do not fit damaged parts.

Technische Daten Anschlussmodul:

Netzspannung: 230 V - 50 Hz
Leistungsaufnahme (Standby): $\leq 2.3\text{VA}$
Meldekontakt: Wechselkontakt, max. Spannung
250V, max. Strom 8A, max. Leistung: 2000VA
Schutzgrad: IP54
akustischer Alarm - ca. $<85\text{dB @ }10\text{cm}$

Technische Daten Überflutungsmelder:

Überflutungsmelder:
Anschlussleitung: 10 m
Ausgangsspannung: 24 V



Technical data connecting module:

Mains voltage: 230 V - 50 Hz
Power input (standby): $\leq 2.3\text{VA}$
Signal contact: Changeover contact, max.
voltage 250V, max. current 8A, max. perfor-
mance: 2000VA
Protection class: IP54
audible alarm - ca. $<85\text{dB @ }10\text{cm}$

Technical data flooding detector:

Flooding detector:
Connection line: 10 m
Output voltage: 24 V



GEFAHR

Beschädigungen an der Steuerung,
Kabel oder Stecker.
Nicht erlaubte Umbauten an dem Gerät.

Stromschlaggefahr!

- Beschädigte Teile austauschen
- Keine Umbauten vornehmen



DANGER

Damages at the control, at cable and plug.
Unauthorized alterations at the detector.

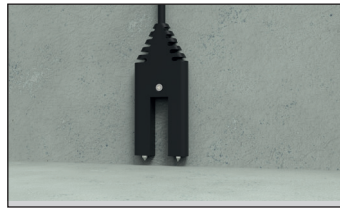
Electric shock hazard!

- Exchange damaged parts
- Do not carry out any alterations

Einbau

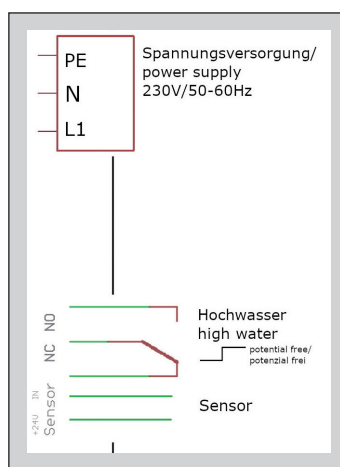
1. Montage Überflutungsmelder

- Überflutungsmelder an der Wand montieren (Befestigungsmaterial bauseits).



2. Montage/Anschluss Anschlussmodul

- Anschlussmodul montieren
 - außerhalb eines ggf. Schachtes
 - überflutungssicher (IP 54 = Schutz gegen allseitiges Spritzwasser).
- Steckdose (bauseits) montieren.
- Überflutungsmelder mit Anschlusskabel (vieradrig) verdrahten (siehe Anschlussplan).



Installation

1. Assembly of flooding detector

- Mount flooding detector at the wall (fixing material locally).

2. Assembly/connection of connecting module

- Mount connecting module
 - outside a shaft, if applicable
 - flood-proof (IP 54 = protection against all-over splash water).
- Mount power socket (locally).
- Wire flooding detector with connecting cable (4-wire) (see wiring diagram).

Funktion

An den beiden Elektroden (Steuerelektrode/Masselektrode) des Überflutungsmelders liegt ein Steuerstrom an. Bei einem Kontakt der Elektroden mit einer leitenden Flüssigkeit schließt das Steuerrelais des Anschlussmodules, wodurch Alarm ausgelöst wird.

Function

Both electrodes (control electrode/ground electrode) of flooding detector are subject to control current. In case of a contact of electrodes with a conducting liquid, the control relay of the connecting module shuts and alarm is triggered off.

Bedienung

Alarm über den unteren Taster quittieren. Die rote LED (= Überflutung) erlischt erst, wenn die Leckage beseitigt wurde.



Operation

Acknowledge alarm by means of the lower push-button. The red LED (= flooding) goes out only when leakage was remedied.

ACO Passavant GmbH

Werk Stadtlengsfeld
Im Gewerbepark 11c
D 36466 Dermbach
Tel.: + 49 36965 819-0
Fax: + 49 36965 819-361
www.aco-haustechnik.de

Die ACO Gruppe. Auf eine starke Familie ist Verlass.
The ACO Group. A strong family you can build on.

